



9. Zemgale: Milch und Brot auf dem lettischen Tisch

Zemgale: heritage story of daily bread and milk

Die Region Zemgale liegt auf einem fruchtbaren Boden. In der Region gibt es zahlreiche moderne Bauernhöfe. Darunter sind auch solche, die Besuchern die schönsten Seiten des Landlebens zeigen und das von Generation zu Generation weitervererbte landwirtschaftliche Wissen vermitteln.

Die Reise beginnt in Rīga und führt entlang des «Piena ceļš» (Milchweg) mit der Besichtigung einer Milchwirtschaft. Dann gelangen Sie in die Stadt Jelgava - die ehemalige Hauptstadt des Herzogtums Kurland (16.-18. Jahrhundert). Mit der Stadtgeschichte können Sie sich in einer interaktiven Ausstellung im Turmmuseum der Heiligen Dreifaltigkeitskirche von Jelgava vertraut machen. Auch können Sie von einem Aussichtspunkt im 9. Stock einen Panoramablick auf die Stadt genießen. Auf einem Bauernhof folgen danach hinreißende Erzählungen über lettische Traditionen und das gemeinsame Brotbacken mit der Landwirtin. Sie gelangen Sie zu einer Getreidewirtschaft, wo eine Sammlung von Milchverarbeitungsanlagen zu sehen ist und es einen Vergnügungspark für Kinder gibt. Mitten im Kornfeld kann man in einem Designhotel übernachten, in dessen Nähe sich ein traditioneller Bauernhof und eine Oldtimer-Sammlung befindet. Auf dem Weg dorthin liegt die Stadt Bauska mit ihrem Rathaus und der Sammlung historischer Messgeräte. Die Tradition des Getreideanbaus lernt man erst dann so wirklich zu schätzen, wenn man einen Bauernhof besucht, der eine reiche Auswahl an traditionellen Gerichten aus selbst angebauten Getreidesorten und groß gemahlenem Mehl anbietet. Zum Abschluss der Reise wird eine Sammlung von Werkzeugen, Landmaschinen, Mechanismen und Haushaltsgegenständen besichtigt, die typisch für die lettische Landwirtschaft sind.



Dauer: 2 Tage
Gesamtlänge: ~310 km

Routenverlauf: Rīga – Džūkste - Cena – Jelgava – Iecava - Bauska – Bārbele – Vecumnieki-Rīga

Der erste Tag

Rīga – Džūkste – Jelgava - Cena – Iecava - Bauska – Uzvara (~195 km)

- **Der Bauernhof «Geidas»** - die Landwirte spezialisieren sich auf die Milchwirtschaft. Angeboten wird die lehrreiche Führung „Piena ceļš» (Milchweg), bei der Sie selbst Butter schlagen und mehr über die Herstellung von Milchprodukten erfahren können.
<http://www.celotajs.lv/lv/e/geidas>
- Auf dem Weg liegt auch *Jelgava*, die ehemalige Hauptstadt des Herzogtums Kurland, das Schloss und die Heiligen Dreifaltigkeitskirche von *Jelgava* mit ihrem berühmten Turm.
- **Der Bauernhof «Caunītes»** – ein Bauernhof, wo die lettische Lebensweise vorherrscht und man zusammen mit den Hausherrn echtes Landbrot backen kann. Ebenso kann man mehr über die lettischen Traditionen erfahren und Jahreskreisfeste feiern kann.
- **Der Bauernhof «Bērziņi» (Labyrinth)** - Auf dem Bauernhof werden Getreide und Raps angebaut. Besichtigen kann man eine Sammlung historischer Werkzeuge und Milchverarbeitungsanlagen. Auch kann man selbst mit diesen Gegenständen hantieren. Für Kinder ist ein Vergnügungspark eingerichtet worden..
http://www.celotajs.lv/lv/e/zs_berzini_labirinti

Verpflegungsmöglichkeiten unterwegs:

- ✓ Café «*Zemnieka Cienasts*» http://www.celotajs.lv/lv/e/zemnieka_cienasts?lang=lv
- ✓ Restaurant «*Hercogs*» in *Jelgava* <http://www.celotajs.lv/lv/e/hercogs>
- ✓ Café «*Bērzkalni*» in *Bauska* http://www.celotajs.lv/lv/e/kafejnica_berzkalni
- ✓ Erholungsanlage-Restaurant «*Mīkelis*» <http://www.celotajs.lv/lv/e/mikelis>
 - ✓ Restaurant «*Rožmalas*» http://www.celotajs.lv/lv/e/rozmalas_restorans

Übernachtung in der Umgebung von Bauska.

- ✓ Erholungsanlage «*Mīkelis*» http://www.celotajs.lv/en/e/mikelis_viesnica
- ✓ Hotel «*Rožmalas*» <http://www.celotajs.lv/en/e/rozmalas>

Der zweite Tag

Frühstück.

Bauska – Bārbele – Vecumnieki - Rīga (115 km)

- **Die Erholungsanlage «Mīkelis»**- in dieser malerischen Ecke der Region *Zemgale* kann man natürliche Ruhe und Wohlbefinden in vollem Maße genießen. Mehr über die Geschichte kann man während der Besichtigung des Bauernhauses (*Zemnieku sēta*) und des Oldtimer-Museums erfahren. Und den Gaumen mit kulinarischen Genüssen im Restaurant verwöhnen.
- **Bauska, die Schlossanlage Bauska** an den Ufern der Flüsse *Mūsa* und *Mēmele*, der südöstliche Turm mit einer Aussichtsplattform, das neue **Rathaus von Bauska** mit einer Sammlung historischer Messgeräte, wo sich jeder - in Einheiten wie Elle, Fuß Pfund - selbst messen kann und dafür auch ein Zertifikat erhält.

- **Der Bauernhof «Vaidelotes»**- ein öffentlich zugänglicher Bauernhof, auf dem den Besuchern der lettische Lebensstil nahegebracht wird und viele traditionelle Rituale gepflegt werden. Die Gäste werden mit kulinarischen Köstlichkeiten der ländlichen Küche bewirtet - mit Brei, gekochten Piroggen, gebackenen Piroggen, Kuchen. Zubereitet werden die Gerichte aus hauseigenem Getreide und grob gemahlenem Mehl . Auch können dort Tee, Gewürz und regionale Spezialitäten gekauft werden.
http://www.celotajs.lv/lv/e/zs_vaidelotes
- **Das Freilichtmuseum «Ausekļu dzirnavas»** Im Hof und in den Wirtschaftsgebäuden wird eine Sammlung von Werkzeugen, Landmaschinen, Mechanismen und Haushaltsgegenständen ausgestellt, die typisch für die lettische Landwirtschaft sind. Die Besucher können sich der Zubereitung von Speckpiroggen und Brot beteiligen, die in einem echten Landbackofen gebacken werden. Der Hausherr lädt zu einer lehrreichen Führung ein. http://www.celotajs.lv/lv/e/auseklu_dzirnavas

Verpflegungsmöglichkeiten unterwegs:

- ✓ Z/z Vaidelotes http://www.celotajs.lv/lv/e/zs_vaidelotes?lang=lv
- ✓ Kneipe «Pie Lielās karotes» <http://www.celotajs.lv/lv/e/lielakarote?lang=lv>

Ihr Besuch muss im Voraus angemeldet werden!